

# Ready, Set, NihonGO!

しょうかい

## スタッフ紹介 <2>

まえ む

ひ か ん し ゅ ぎ し ゃ

な か む ら ま ち こ

## 前向きな悲観主義者 中村真智子

しゅじん ふたり こ

とうきょう と か かんせい じゅうたくがい く なかむら

ご主人と2人の子どもとともに東京都下の閑静な住宅街に暮らす中村

ま ち こ う し

ねん

真智子講師([プロフィールはこちら](#))。このNihongo-Proが2011年にスタートし

こ さん

ひ と り

ものごし やわ

にんたいりよく つよ

たときからの古参メンバーの一人で、物腰の柔らかさと忍耐力の強さは

がくしゅうしゃ ていひょう なが じゅうこう つづ ひと おお

学習者にも定評で、長く受講を続ける人も多い。



**LILLY Michiko**

Nihongo-Pro Teacher

Lilly-sensei teaches private lessons at all levels.

Originally from [Shimane prefecture](#) in western Japan, Lilly-sensei now lives with her husband and much beloved cats in Minnesota.

Lilly-sensei has a busy lesson schedule, with lessons starting at 9 am and continuing well into the evening.

Her blog on [living in the U.S.](#) (Minnesota is her third state!) is an entertaining read for intermediate and advanced students.

よるおそ じ かん

お お

ねむ

中村講師のレッスンは夜遅い時間が多い。多くの人が眠りにつくころ、コ

がめん む

せ かい か く ち

ていきょう

ンピューターの画面に向かって、世界各地の学習者にレッスンを提供して

へいじつ

ひ

お

いる。平日はその日のレッスが終わるころ、

ゆめ なか

ご主人と子どもたちはすっかり夢の中。でも

まいしゅうきんよう

毎週金曜だけはスペシャルタイム。子どもたち

ね あと ふうふ きんじょ きっさてん

が寝た後、夫婦で近所の喫茶店(カフェではな

の しんや えいぎょう

く)でコーヒーを飲み、深夜まで営業している

しよてん で む

あと

書店へ出向き、その後はほっこらとご主人との

ばんしゃく

かた つね おっと

晩酌タイムになるという。片や常に夫のいびき

み

なん

をBGMにしてレッスンする身からすると、何とも

うらや

羨ましい。



Machiko Nakamura

(Continued on page 2)



From left: Senseis Shimizu, Nakamura, Aso, Lilly, Nagatomi, Yamafuji, and Yukiko Ishikawa

(Continued from page 1)

なかむらこうし    ことば    いんしゅう    のこ    わたし  
 中村講師の言葉で印象に残っているのが、「私は前向きな悲観主義者なんです」という言葉。「こ  
 れも駄目かもしれない、あれも駄目かもしれない。そうなったときのためにこれだけはしておこうと思う  
 んですよ」と話す中村講師はとても悲観主義者には見えない。でも、この かんが    かた    きょうかん  
 考え方あながいに共感できる人は  
 案外多いのではないだろうか。

いっけん    う    なかむらこうし  
 一見、おっとりした印象を受けるが、なかなかどうして、中村講師はかなりアクティブ。オンラインで  
 にほんごしどう    えいご    まな    こうご    じゅこう  
 日本語指導をするだけでなく、オンラインで英語を学んだり、日本語指導にかかわる講座を受講した  
 じかん    み    きょう    しょう    じょう  
 り、時間を見つけてテニスに興じたり…それだけではなく、昨年1年間は、ダウン症のお嬢さんの  
 つうがく    とうこう    げこう    まいにちがっこうせいかつ    つ    そ  
 通学に登校から下校まで毎日学校生活に付き添っていた。

く    まえ    む    だいじょうぶ  
 中村講師のこのバイタリティはどこから来るのだろうか。前向きな悲観主義者だからこそ「大丈夫、  
 大丈夫！」とポジティブになれるのかもしれない。

Introducing our staff #2

## Machiko Nakamura: The Optimistic Pessimist

Residing with her husband and two children in a quiet Tokyo suburb, [Machiko Nakamura](#) is a veteran at Nihongo-Pro, having been an instructor at the school since its start in 2011. Staff and students alike appreciate her quiet, patient demeanor, and many students have continued her lessons for many years.

Many of Nakamura-sensei's lessons are late at night. When most of us have gone to bed, she can be found in front of her computer screen teaching students from all over the world. By the time she finishes up most weekdays, her husband and kids are sound asleep, but Fridays are her special time. After the kids are asleep, she and her husband have coffee at a *kissaten*, browse a nearby bookshop that stays open late, and then relax with some drinks together. And then there's how she can treat her husband's snoring as background music—I have to admit I'm envious.

I am struck by Nakamura-sensei's take on her own way of thinking. "I'm an optimistic pessimist," she says. "This or that might not work out, so, to prepare for those possibilities, I'll take care of just what I have here." Decidedly not the view of a pessimist, I think it's an approach to which a surprisingly large number of people can relate.

At first glance, Nakamura-sensei seems quiet and easy-going, but she's really quite energetic: Not only does she stay busy with teaching Japanese online, she also studies English online, takes courses offered to Japanese language teachers, and finds time to enjoy tennis. And there's more: Last year she accompanied her daughter, who has Down's syndrome, all day long at school.

Where does this vitality of hers come from? Perhaps it's by being an optimistic pessimist that Nakamura-sensei can say positively, "It's all OK!"

かんじ

# You can learn 漢字!

→ **Write, write, write!** Writing kanji is a fast way to learn kanji—and remember them!

→ **Read, read, read!** Free tools [Popjisyo](#), [Rikai](#), and [Reading Tutor](#) will help you read real Japanese, even if you don't know any kanji.

→ **Try [KanjiPal](#)!** Free kanji and kana games, plus easy searching for kanji. Animated stroke orders, too! **Click any kanji to try it out::**

## 日 本 語 を 読 む の は 楽 し い !





わ だ い こ

# 私のトレンドはこれっ! 和太鼓



**KATO Mitsuyo**

Nihongo-Pro Teacher

Kato-sensei teaches private lessons at all levels.

Kato-sensei was born, raised, and still lives in [Katsushika, Tokyo](#), one of Tokyo's many and varied neighborhoods.

She teaches full time at a Japanese language school. In addition to the *taiko*, her hobbies include carrying *mikoshi* (portable shrines) during area festivals.

じゅうねん わたし  
ここ10年ぐらいずっと私のトレンドになっているもの、それは和太鼓、  
にほん たいこ なんにん  
日本の太鼓です。和太鼓にはいろいろありますが、私は何人かのグループで  
いっしょ えんそう ぼんおど おんがく あ むちゅう  
一緒に演奏したり、盆踊りの音楽に合わせてたたいたりする太鼓に夢中  
になっています。

まつ ちいき ちが ばしょ  
お祭りがそれぞれの地域で違うように、太鼓も場所によっていろいろな  
のがあります。演奏するときは、はっぴというお祭りの時の服を着て、鉢巻  
すこ なが あたま  
という少し長いハンカチのようなものを頭にまきます。

がつき からだ  
太鼓は楽器ですから和太鼓演奏は音楽です。でもスポーツのように体もた  
つか うで て う  
くさん使います。太鼓は腕や手で打ちますが、腕や手だけを使うのではあり  
あし ひら た ちから い おと で  
ません。足をしっかり開いて立って、おなかに力を入れないと、いい音が出  
まわ と  
ません。回ったり、飛んだりしながらたたくこともあります。

おお だ なに だいじ  
大きくていい音を出すために、何が大事かわかりますか。大きい音を出す  
つよ ひつよう おも じつ はい  
ために、強い力が必要だと思いますか。実は、太鼓は腕に力が入っていると  
ぬ もの うえ した お じゅうりよく  
いい音は出ません。力を抜いて、物が上から下に落ちるときの力（重 力）  
うんどう  
を使うことが大事です。体を使うのでいい運動になります。でもあまり力  
としよ こども  
はいりませんから、お年寄りや子供でもできます。

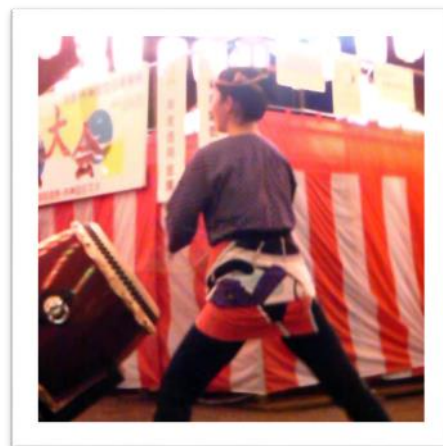


(Continued from page 4)

太鼓は、日本だけじゃなく色々な国にあります。軽いリズムでたくさん太鼓もありますが、和太鼓はとても重い音がします。太鼓の表にも裏にも皮が張ってあり、太鼓を打つと表の皮から裏の皮に音が届いて、大きい音が鳴ります。とても重い音なので、体の中にも響きます。太鼓は耳だけじゃなく、体全部で感じます。

太鼓には楽譜はありません。「ドンドンドン カラカッカ」と口で歌いながら、リズムを覚えます。（ちなみに「ドン」は太鼓を打つ音、「カラ」は太鼓のフチ（まわり）を打つ音です。）また、演奏するときの指揮者もいません。一緒に演奏している人の音を聞いたり、動きを見たり、呼吸を感じたりして音を合わせます。心が一つにならないと、演奏は合いません。

和太鼓の音を聞くと、「私は日本人だ」と一心から感じます。どうしてかはわかりません。でもみなさんも和太鼓の音を聞いてみてください。日本の音、日本の心を体で感じられるかもしれません。



Kato-sensei is going for it!

えいやく

## 英訳 ENGLISH TRANSLATION

### What I enjoy doing: The Japanese Taiko Drum

For about 10 years now, I've been very much into playing the *wadaiko*, or Japanese taiko drum. There are many varieties of wadaiko, what I've been obsessed with is playing the drum to *bon-odori* (bon festival dance) music with a small group of others.

Just as festivals vary by area, the taiko drum also varies from place to place. When I play, I wear a *happi*, a coat worn at festivals, and wrap my head with a *hachimaki*, which resembles a longish handkerchief.

Since a taiko is a musical instrument, playing a taiko makes music. But, as in sports, you use your body a lot, too. You strike the drum with your arm or hand, but that's not the whole story. As you stand firmly planted with your legs spread, you have to flex your stomach, or the drum won't sound good. You can also twist and turn, bound and leap as you strike the drum.

Do you know what's important in order to get a nice, big sound? Does it take strength to get a loud boom? Actually, you won't get good sound with a lot of force in your arm movements. Relax and use the force of gravity. It's good exercise, but, because striking the taiko doesn't require a lot of physical strength, kids and seniors, too, can do it.

Not limited just to Japan, the taiko can be found in many countries. You can play a light rhythm with some taiko drums, but a wadaiko makes a very deep sound. There's a covering on both the inside and outside of the taiko. When you strike the drum, the sound travels from the outside to the inside, making a loud boom. It's a low sound that reverberates deep. The taiko is enjoyed not only with your ears, but with your entire body.

There is no sheet music or musical score for a taiko drum. You synchronize to the rhythm, as you sing along with, "*Don-don-don, kara-kakka.*" ("*Don*" is the sound of hitting the drum; "*kara*" is the sound of hitting the edge of the drum.) There's also no conductor with taiko music. As you listen to and watch the other drummers, you keep time as a group. The performance won't work unless you all work together.

When I hear a taiko drum, I really feel that I'm a Japanese. I don't know why. I hope you'll give a listen, too. The heart and sound of Japan—you might just feel it yourself.